

<b>STEMME</b> GmbH & Co. KG Entw.-Betrieb Nr. EB 11	<b>Technische Mitteilung</b>	Dokumentnummer: <b>A31-10-017</b>
	Austausch Mischerwippe	Änd.-Index: 02.a Seite: 1 (von 4)

Diese Technische Mitteilung umfaßt auf den **Seiten 1 bis 2** die vom Luftfahrt-Bundesamt anerkannte deutsche Originalausgabe und von **Seite 3 bis 4** eine ins Englische übersetzte Version. Die Übersetzung erfolgte nach bestem Wissen und Verständnis.

*This Service Bulletin provides from page 1 to 2 the original version in German, approved by the Luftfahrt-Bundesamt, and from page 3 to 4 a translated version in English. The translation has been performed to the best of our knowledge and judgement.*

**1. Gegenstand:**

Austausch der Mischer-Wippe 10SW-RMW.

**2. Betroffen:**

Motorsegler des Musters STEMME S10 / LBA-Kennblatt Nr. 846.

Werknummern: 10-03 bis 10-26 (darüber bereits ab Werk berücksichtigt).

**3. Fristen:**

Innerhalb von 100 Flugstunden, spätestens bis zum 31.03.1999.

**4. Vorgang, Anlaß:**

Anläßlich eines Schadens an einem anderen Bauteil der Steuerungsanlage wurden weitere kritische Stellen mit ähnlich gestalteter Krafteinleitung analysiert (vgl. TM Nr. A31-10-032). Dabei zeigte sich, daß die Mischerwippe 10SW-RMW vor einer ab Werknummer 10-27 wirksamen Änderung ebenfalls potentiell dauerbruchgefährdet ist.

**5. Maßnahmen:**

Betr. Werknummern außer 10-21: Austausch der Mischer-Wippe 10SW-RMW gegen ein entsprechend Bauabweichung A18-94-006 konstruktiv überarbeitetes Teil, das mit einer verstärkten Krafteinleitung am Antriebshebel versehen ist.

Werknummer 10-21: Austausch der Mischer-Wippe 10SW-RMW gegen ein Teil entsprechend der aktuellen Musterdefinition.

**6. Masse und Schwerpunktlage:**

Nicht betroffen.

**7. Material:**

Für alle betroffenen Werknummern außer 10-21 ist die Mischerwippe, Teilennr. 10SW-RMW, entsprechend Bauabweichung A18-94-006 beim Hersteller zu bestellen.

Für Werknummer 10-21 ist die Mischerwippe, Teilennr. 10SW-RMW, entsprechend der derzeitigen Musterdefinition zu bestellen.

erstellt / bearbeitet:	Kurzzeichen	geprüft:	Kurzzeichen	Datum:	Ersetzt Ausg. vom
Freudenberger		Dalldorff		20.05.1998	05.05.1994 *

<b>STEMME</b> GmbH & Co. KG Entw.-Betrieb Nr. EB 11	<b>Technische Mitteilung</b>	Dokumentnummer: <b>A31-10-017</b>
	Austausch Mischerwippe	Änd.-Index: 02.a Seite: 2 (von 4)

**8. Zugehörige Unterlagen:**

Folgende Unterlagen werden für die Umrüstung bzw. zur Nachprüfung benötigt:

Pos.	Unterlagen-Nr.	Ä.-I.	Unterlagenart	Unterlagentitel
1	A18-94-006	01.a	Bauabweichung	Mischer-Wippe 10SW-RMW (Werknummern 10-03 bis 10-26 außer 10-21)
2	A12-10SW-RMW	14.b	Baugruppenzeichnung	Mischer-Wippe (nur Werknummer 10-21)
3	A34-10-017	01.c	Einbauanweisung	

**9. Durchführung und Bescheinigung :**

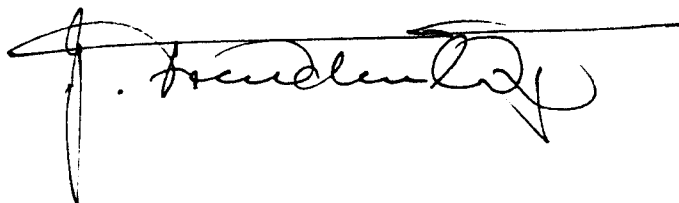
Die in dieser TM beschriebenen Maßnahmen sind von einer sachkundigen Person durchzuführen und von einer nach § 31 LuftGerPO dafür anerkannten Stelle zu bescheinigen. Die Vorschriften über die Führung der Betriebsaufzeichnungen gemäß § 15 LuftBO sind zu beachten. Außerhalb Deutschlands treten entsprechende nationale Regelungen an die Stelle der hier genannten.

**10. Hinweise:**

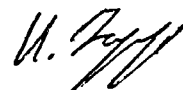
In diesem Zusammenhang wird auf die Technische Mitteilung Nr. A31-10-032 hingewiesen, nach der ggf. weitere Teile der Steuerungsanlage auszutauschen sind. Es gelten die gleichen Fristen, so daß die Arbeiten koordiniert ausgeführt werden können.

Diese TM wird an alle dem Hersteller zuletzt bekannten Halter der betroffenen Werknummern verschickt. Sollte nach einem Wechsel der neue Halter auf diesem Wege nicht erreicht werden, wird um Rücksendung, möglichst unter Bekanntgabe von Name und Anschrift des neuen Halters gebeten.

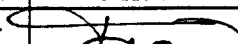
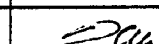
Stemme GmbH & Co. KG  
- Musterprüfleitstelle -



LBA anerkannt

26. Mai 1998

erstellt / bearbeitet:	Kurzzeichen	geprüft:	Kurzzeichen	Datum:	Ersetzt Ausg. vom
Freudenberger		Dalldorff		20.05.98	05.05.94 *

<b>STEMME</b> GmbH & Co. KG Design Org. No. EB 11	<b>Service Bulletin</b>	Documentnumber: <b>A31-10-017</b>
	Replacement of Flap Drive Rocker	Am.-Index: 02.a Page 3 (of 4)

*This Service Bulletin provides from page 1 to 2 the original version in German, approved by the Luftfahrt-Bundesamt, and from page 3 to 4 a translated version in English. The translation has been performed to the best of our knowledge and judgement.*

**1. Subject:**

Replacement of the flap drive rocker, P/N 10SW-RMW.

**2. Effectivity:**

Powered sailplane type STEMME S10; LBA Type Certificate no. 846; FAA TC No. G 58 EU.

Affected serial numbers: 10-03 to 10-26 (numbers above these already accomplished ex works).

**3. Time of compliance:**

Within 100 flight hours, by March 31, 1999 at the latest.

**4. Background Information:**

Following a failure in a different part part of the flight control system an analysis was carried out of other critical points with a force introduction of similar design (see SB no. A31-10-032). This revealed that the flap drive rocker, P/N 10SW-RMW, is also liable to fatigue failure in aircraft prior to S/N 10-27. They, therefore, require the modification which has been carried out in subsequent S/Ns (from 10-27 onwards).

**5. Instructions:**

Affected Serial Nos., except 10-21: Replacement of the flap drive rocker 10SW-RMW by a new part which has been reinforced in the load introduction area in accordance with Concession Doc. No. A18-94-006.

Serial No. 10-21: Replacement of the flap drive rocker 10SW-RMW by a new part complying with the current type design definition.

**6. Mass and balance:**

Not affected.

**7. Material:**

The flap drive rocker, P/N 10SW-RMW, must be ordered from the manufacturer in a modified version complying with Concession Doc. No. A18-94-006 for all affected aircraft except S/N 10-21.

For S/N 10-21 the flap drive rocker, P/N 10SW-RMW, must be ordered as specified in the current type design definition.

prepared:	Sign	checked:	Sign	Date:	Supersedes issue of:
Freudenberger		Dalldorff		20.05.1998	05.05.1994 *

<b>STEMME</b> GmbH & Co. KG Design Org. No. EB 11	<b>Service Bulletin</b>	Documentnumber: <b>A31-10-017</b>
	Replacement of Flap Drive Rocker	Am.-Index: 02.a
		Page 4 (of 4)

**8. Associated documents:**

The following documents are needed for retro-fit and aircraft inspection, respectively:

Pos.	Document No.	am.	Doc. type	Doc. title	Remarks
4	A18-94-006	01.a	Concession	flap drive rocker 10SW-RMW	S/N 10-03 to 10-26 except 10-21
5	A12-10SW-RMW	14.b	assy. drawing	flap drive rocker	S/N 10-21 only
6	A34-10-017	01.c	installation instruction	exchange of flap drive rocker	

**9. Accomplishment and log entry:**

Action detailed in this Service Bulletin must be accomplished by an authorized mechanic and entered in the airplane's log book by a licensed inspector. The Regulations on the keeping of service records must be adhered to.

**10. Remarks:**

Attention is drawn in this connection to Service Bulletin No. A31-10-032 which stipulates that other parts of the flight control system may have to be replaced. Since the same date of compliance applies as in this bulletin, the work to be carried out can be co-ordinated accordingly.

This Service Bulletin is being sent to all the latest holders of the S/Ns affected who are known to the manufacturer. If, following a change of ownership, the new holder cannot be reached in this way, the bulletin should be returned with the name and address of the new holder if known.

Stemme GmbH & Co. KG - Airworthiness Department / LBA approved

prepared:	Sign	checked:	Sign	Date:	Supersedes issue of:
Freudenberger		Dalldorff		20.05.1998	05.05.1994 *